

DROISSER, dresser, ériger.
 DRONOS, des coups ; terme de l'Anjou et du Languedoc : « Soudain lui donnoit dronos ».
 DROPAGE, dépilatoire.
 DROUET, pour Heroët, poète renommé à cette époque.
 DRUE (l'herbe), épaisse, touffue.
 DRYADES, nymphes des bois.
 DRYINADES, sorte de reptiles.
 DU BELLAY, DU BESLAY, évêque de Paris, cardinal, l'un des principaux protecteurs de Rabelais.
 DU BOIS LE COURT, grand salpêtrier du Maine.
 DUC, grand-duc, oiseau de proie : « Junon avec son duc. »

DUISIBLE, convenable, qui plait, qui sied, du verbe *duire*.
 DUMET, DUMETÉ, pour duvet, duveté.
 DU MOLLIN, musicien contemporain de Rabelais.
 DU PAIGE (MONSIEUR), MONSIEUR DU ROI, formule familière à Rabelais, de qui La Fontaine l'a empruntée.
 DUPLIQUES, répliques.
 DUPPE, huppe, oiseau.
 DUPPLE, amende du double.
 DURETTE, un peu dure.
 DU TOUT, complètement.
 DUYRE, convenir, plaire.
 DYAS, deux, en grec.

E

EAGE, âge, employé au féminin comme le latin *etas*.
 EALE, animal fantastique, décrit par Pline, livre VIII, chapitre XXX.
 EAU ARDENTE, eau-de-vie.
 EGLISE, ECLISE, pour église, *ecclesia*.
 ECENTRIQUE, pour *eccentrique*.
 ECHARBOTTER, fouiller, tisonner.
 ECHEPHRON, nom tiré du grec, et signifiant : ayant du sens et de la prudence.
 ECHINADES, îles entre la Morée et Tunis.
 ECHINEIS, rémora, poisson auquel les anciens attribuaient la vertu d'arrêter les navires.
 ECHINES, enveloppes épineuses des fruits, par exemple, des châtaignes.
 ECLIPSES : « Depuis certaines éclipses », depuis certaines révolutions célestes.
 ECLYPTIQUER, pour éclipses, troubler.
 ECSTASE, extase ; *ecstatique*, extatique.
 EDONIDES, les bacchantes, ainsi nommées du mont *Edon*, en Thrace.
 EDOUARD V, roi d'Angleterre. Anecdote où figurent ce roi et François Villon, chapitre LXVII du livre IV.
 EFFEGÉ, pour f, e, g.
 EFFERÉ, fier, indompté, sauvage.
 EFFIANCÉ, fiancé.
 EFFICACE, efficacité.
 EFFROY, bruit destiné à effrayer : « Faire effroy », pousser des clameurs. « Sans effroy », sans faire de bruit. Ce mot a aussi le sens actuel : « Voyant nostre effroy ».
 EFFRUCTÉ, effruié, dont on a cueilli le fruit.
 EFRENÉ, sans frein : « Cheval efrené ».
 EGENE, nécessaire, indigent.
 EGESTA, fille d'un prince troyen qui s'aban-

onna au fleuve Crinusus métamorphosé en chien.
 EGIPANES, égipans, satyres avec des cornes et des pieds de chèvre.
 EGIUCHUS, en grec *αίγυχος*, qui tient l'é-gide.
 EGOUSSER, écosser.
 EGRAPHINER, égratigner, écorcher.
 ELA, la note la plus élevée de la gamme, dans l'ancienne musique.
 ELANES, les landes.
 ELECTRE, métal composé d'or et d'argent. C'est aussi l'ambre jaune.
 ELEMOSYNE, aumône.
 ELEICHIE, pierre précieuse taillée en forme de poire.
 ELICIE, éclair, lumière subite, étoile.
 ELIXO, pour élixir, nom donné par les alchimistes tantôt au mercure, tantôt au soleil.
 ELOPES, sorte de reptiles. Ce nom désigne aussi une espèce de poissons. — Voyez Pline, livre IX, chapitre XXVII.
 ELUER, laver, nettoyer, purifier.
 ELUTIAN, épuré.
 EMACIÉ, amaigri, desséché.
 EMANCIPER (se), se rendre indépendant.
 EMBALLER, avaler, engloutir.
 EMBASTONNER, armer.
 EMBAVIÉRE, qui a les mâchoires déboîtées.
 EMBEU, imbu, *imbutus*.
 EMBLÉE (à l'), à la dérobee, en cachette.
 EMBLEMATURE, ensemble d'emblèmes, peinture allégorique.
 EMBOIRE, pomper, imbiber, au propre et au figuré.
 EMBOURRER, bourrer, rembourrer ; a *frô-*quemment un sens érotique.

EMBOURRÉS (de bastz), rembourrés.
 EMBOUSÉ, souillé de boue, de fiente.
 EMBRASSER : « Qui trop embrasse peu entraîne ».
 EMBRENER, souiller de bren.
 EMBRUNCHÉ, entortillé, revêtu, enduit.
 EMBU, imbibé.
 EMBURELUCOQUER (s'), s'embarrasser, s'enchevêtrer.
 EMBUSCHE, embuscade.
 EMBUT, entonnoir.
 EMINENCE, supériorité.
 EMINES, espèces ; mot hébreu.
 EMMELIE, genre de saltation décente et posée.
 EMMORTAISÉES, fixées, établies d'une manière solide.
 EMOLUMENT, tel que savent les médecins gregeois (livre I^{er}, chapitre VIII). Il s'agit de la vertu prolifique qu'on prétendait attachée au jaspe vert.
 EMPALETOCQUE, enveloppé ; le *paletocq* était une casaque à coqueluchon.
 EMPAN, mesure de longueur, équivalent à huit pouces.
 EMPANTOPHLE, enfermé comme dans une enveloppe.
 EMPAS (les), entraves, liens, empêchement.
 EMPÉGÉ, englué, empêtré.
 EMPENNÉ, emplumé, garni.
 EMPEREUR (l'), Charles-Quint.
 EMPEREUR, grand poisson du genre du spado ou épée.
 EMPESCHE, empêchement, embarras : « Empesche de maison ».
 EMPESCHER, embarrasser.
 EMPÉTÉ, embaumé de pels.
 EMPIRE (le ciel), le ciel empyrée.
 EMPLOYER, employer, occuper.
 EMPORTEUR, imposteur.
 EMULATEURS, rivaux.
 EMULGENTES (veines), veines qui portent le sang dans les reins.
 EMUNDER, nettoyer, purifier.
 ENASÉ, qui n'a pas de nez, dont le nez est écrasé, aplati.
 ENCAPITONNER, mettre autour de la tête.
 ENCARRÉ, engravé, échoué, en parlant d'un vaisseau.
 ENCEINTE, conque, dans le sens figuré : « Chacun aye enceinte la parole sainte » !
 ENCHASSER, mettre en chasse.
 ENCHERIE (faire de l'), enchérir, demander un trop haut prix.
 ENCHEVESTRE, mettre le chevêtre, le licou : « Enchevestre les mulets ».
 ENCLIN, courbé, incliné.

ENCLINER, incliner : « Encliné en prière ».
 ENCLOER, enclouer.
 ENCLOUS, enclous.
 ENCOCHER, fichier, mettre dans le cran ; est pris parfois dans un sens érotique.
 ENCOINGNÉ, pourvu, garni de cognée.
 ENCONTRE, contre.
 ENCONTRE, rencontre.
 ENCYLIGLOTTE, filet, attache de la langue.
 ENDETELÉES, garnies de dents.
 ENDESVER, enrager.
 ENDOUAYRÉ, doué, doté.
 ENDOUSSEURE, dernier revêtement ; terme d'architecture.
 ENDUIRE, avaler, et par suite digérer ; terme de fatconnerie.
 ENÉOREMES, nébulosités qui suragent dans l'urine.
 ENFERMIER, infirmier.
 ENFERRER, mettre aux fers, lier de chaînes de fer.
 ENFIANSAILLES, fiançailles.
 ENFLAMBER, enflammer, incendier ; *enflambé*, flamboyant.
 ENFLAMBOYÉ, flamboyant.
 ENFONDRER, enfoncer, défoncer, engloutir.
 ENFOURNER, mettre au four : « A l'enfourner on fait les pains cornuz ».
 ENFROQUÉ, portant froc.
 ENGARDER, empêcher, garder de, prendre garde, observer.
 ENGARIER. — Voyez *Angarier*.
 ENGASTRIMYTHE, ventriloque, qui parle du ventre.
 ENGIN, machine, ruse, moyen, malice.
 ENGIPONNÉ, enjuponné, vêtu d'une robe : « Veau engiponné », veau en robe de docteur.
 ENGOLEVENT, nom d'un géant et d'un capitaine de Picrochole.
 ENGOULLÉ, avalé.
 ENGOURDELY, engourdi.
 ENGRAVÉ, gravé, empreint.
 ENGRESSÉ, grasse.
 ENGROSSER, rendre enceinte, devenir enceinte.
 ENGRONELAND, le Groneland, terre australe.
 ENGROSSISSEMENT, action de rendre enceinte ou de devenir enceinte.
 ENGUAINNANT (frère), nom burlesque, qui veut dire : mettant en gaine.
 ENGUANTELER, garnir de gants.
 ENGUARDER, engarder, empêcher, observer.
 ENGUERRANT, Enguerrand de Monstrelet, chroniqueur du XV^e siècle.
 ENGYS, voisin ; mot grec. Rabelais fr^o de ce mot le nom d'un royaume.
 ENHYDRIDES, couleuvres aquatiques. — Voyez Pline, livre XXXII, chapitre XXVI.

ENIG. — Voyez la *Briefve Déclaration*. Ajouts que la traduction que donne Rabelais est fautive : *Enig* signifie quelque, aucune, et *ewig*, perpétuelle. Il s'agissait, pour le landgrave de Hesse, de demeurer « sans aucune prison » ou « sans prison perpétuelle ».

ENIGME. « L'énigme trouvée es fontemens de l'abbaye des Thelemites » est emprunté aux œuvres de Mellin de Saint-Gelais. Raillant l'obscurité du style, Rabelais dit plaisamment qu'il est de Merlin le prophète. Rabelais a ajouté deux vers au commencement et dix vers à la fin, à partir de celui-ci :

Resté en après qu'ireux trop obligez...

ENILINS, officiers de la Quinte-Essence.

ENTER (se), s'efforcer, faire effort.

ENLEVÉ, élevé, rehaussé, mis en relief.

ENNASÉ, camus.

ENNASIN, File des camus, des gens sans nez.

ENNICROCHÉ, crochu, tourné en crochet.

ENNIE, ENNIUS, poète latin.

EN PLUS, non plus, pas plus.

ENQUESTER, informer.

ENRIMER (s'), s'enrhumer : — « Et en rithimant, bien souvent je m'enrime », dit Clément Marot.

ENHOIDDY, roidi.

ENSACHER, mettre en sac.

ENSAGIR, devenir sage.

ENSEMBLE EUX, avec eux.

ENSEMBLEMENT, en même temps, de concert, de compagnie.

ENSGNE, enseigne.

ENSUIVIR, s'ensuivre.

ENTAENTER, faire naître le besoin, le désir de quelque chose. Le mot *talent* avait primitivement le sens de désir et besoin.

ENTAN, comme *antan*.

ENTELECHIE, une perfection intérieure de quelque chose. Rabelais, livre V, chapitre XIX, donne ce nom au royaume où règne la dame Quinte-Essence : « Car les souffleurs se vantent de ne tirer seulement que le subtil, et separer de la matière terrestre la simple et pure essence, l'âme et interne perfection des choses ». (*Alphabet de l'auteur François*.)

Budee explique ainsi le mot *εντελέχεια* : « Actum et perfectionem doctissimi Græcorum interpretantur ».

« Et si avoit dix huit cens ans pour le moins » en supposant Aristote père de l'Entéléchie, cette dernière devait en effet avoir à peu près cet âge au temps où ce

livre a été écrit, comme l'ont très bien remarqué Le Duchat et Johanneau.

ENTENDANT, intendant, inspecteur, contrôleur.

ENTENDOUOIRE, substantif formé d'*entendre*, intelligence, compréhension : « J'ai assez belle entendouoire », dit frère Jean.

ENTENTIVEMENT, attentivement.

ENTOMERIQUE, adjectif formé plaisamment avec le nom de Jean des Entommeures : « Mer Entomerique ».

ENTOMMER, entamer, tailler en pièces, couper en morceaux.

ENTOMMEURES (Jean des), est interprété Jean qui taille en pièces. Le long de la Loire, *entomer*, *entommer*, se disait et se dit encore pour *entamer*. Il faut se rappeler aussi qu'en grec *εντομή* signifie entaille. Frère Jean, au chapitre LXVI du livre IV, dit lui-même : « Va, ladre verd, à tous les millions de diables qui te puissent anatomiser la cervelle et en faire des entommeures ».

ENTONNER, boire, et commencer un chant. Rabelais joue volontiers sur la double acception de ce mot : « Ung motet entonnons ; où est mon entonnoir ? »

ENTONNOIR, ENTONNOUER, instrument à entonner, à mettre en bouteille.

ENTOUR d'), d'autour de.

ENTOURNOÏÉ, ayant autour de soi, enguirlandé.

ENTREILLIZÉ, entremêlé.

ENTRELARDEMENT, entrelacement.

ENTREMETTRE (s'), se mêler de.

ENTREPELAUDER (s'), se donner des coups, se prendre aux cheveux, se houspiller.

ENTRER, employé comme verbe actif : « Quels signes entroït le soleil (livre II, chapitre XXIII). — Ceux qui estoient entrés le clons (chapitre XXVIII) ».

ENTRER EN VIN, se mettre en train de boire.

ENTRETIENEMENT, entretien.

ENVIZ, envie : « A tous enviz et toutes restes », selon toute leur envie et tout leur loisir.

ENYO, Bellone, déesse de la guerre.

EOLPILE. — Voyez la *Briefve Déclaration*.

EOLUS, Éole, dieu des vents.

EPANONS, losanges, panégyriques.

EPAGON, moufle.

EPANAPHESE, répétition de mots.

EPHECTIQUE, sceptique, pyrrhonien, qui suspend son jugement ; mot grec.

EPHEMERE (fièvre), fièvre qui ne dure que vingt-quatre heures.

EPHESIANS, Ephésiens, habitants d'Ephèse.

EPICENAIRE, passe-temps, amusements frivoles.

EPIDEMIALE, épidémique.

ÉPIGLOTTIDE, membrane cartilagineuse qui couvre l'orifice de la trachée-artère.

ÉPILENIE, chant en l'honneur de Bacchus, que l'on faisait résonner durant le temps des vendanges, lors même que l'on foulait les grappes de raisin, *ἐπιληνιον ασμα*.

EPINICIE, chant de victoire ; mot grec.

EPISEMASIE, gesticulation, mouvement des mains ; mot grec.

EPISTEMON, ce mot vient du grec, et signifie savant.

EPITHERSES, citoyen et maître de Plutarque. Le récit d'Epitherses (livre IV, chapitre XXVIII) est puisé dans Plutarque, *περι των εκλελοιποτων χρηστηριων*.

EPODE, sorte de vers propres à être mis en musique.

EPYROTÉS, habitants de l'Épire.

EQUALE, égal, *αqualis*.

EQUE, cheval, *equus*.

EQUIF, esquif, barque, vaisseau.

EQUIPARER, équaler, *equiparare*.

EQUIPOLENT, équivalent.

EQUIVOCQUER, faire un jeu de mot en transposant des lettres ou des syllabes. Les équivoques sont très nombreuses dans Rabelais.

ERAIGE, race, lignée.

ERECTIVE (vertu), qui produit l'érection.

ERGOTÉ, pourvu d'ergots et d'arguments sophistiques.

ERGOTZ, arguments sophistiques.

ERIGER, élever, dresser, exhausser : « Etiger les abymes au dessus des nues ».

ERITHRÉE, mer des Indes, mer Rouge.

ERRATIQUE, vagabond, errant.

ERRE, train, allure : « Aller bel erre, grand erre », aller bon train, grand train.

ERREB, se tromper.

ERRES, traces.

ERUCE, roquette, plante ; *eruca*.

ERYNGE, sorte de chardon.

ERYON, géant.

ERYX, géant.

ES, aux, dans les.

ESBANOVER, récréer, dilater : « Eshanoyt le cerveau ».

ESBATEMENT, ESBATTEMENT, ébats, divertissement.

ESBAUDIR, ESBAULDIR, réjouir, amuser.

ESBUCHETER, ramasser des lûchettes.

ESCAIGNON, chausson, escarpin.

ESCALLE, échelle : « Hytres en escalle ».

ESCAMPER, décamper, s'en aller.

ESCANTOULA, chambre de l'argousin dans une galère.

ESCAPPER, échapper.

ESCARBOULLER, brouiller, éparpiller, écraser.

ESCARCELLE, bourse.

ESCARLATTE, nom d'une étoffe : « Chausse d'escarlatte ».

ESCARQUES, pour *escalques*, serviteurs ; du vieil allemand *scalk*.

ESCARRABILLAT, de belle humeur, réjoui, en train de se divertir.

ESCARTELÉ, divisé en quartiers ; terme de blason.

ESCELLE, aisselle.

ESCHAFAUT, estrade.

ESCHALLEUR (DE NOYS), qui égale des noix.

ESCHALLONS, échelons, degrés.

ESCHANCRÉ, rongé de chancres.

ESCHARBOTER, écarter, éparpiller, remuer : « Escharboter le feu », le tisonner.

ESCHAUBOULLURE, ampoule.

ESCHAUGUETTE, guérite du soldat en faction, vedette. — D'où *eschauguetter*, épier.

ESCHENEAU, chenal, canal pour la conduite de l'eau.

ESCHINE, hérisson, du grec *εχίνοz*.

ESCHINÉE, chair de cochon levée sur le dos ou l'échine. « Eschinées aux poys ».

ESCHYLUS, le tragique grec. Valère Maxime et Plin ont raconté la mort d'Eschyle ; ce n'est probablement qu'une de ces fables qui sont fréquentes chez les auteurs anciens. Montaigne, livre I, chapitre XIX, relate ce trépas, ainsi que plusieurs autres assez étranges sans les révoquer nullement en doute.

ESCLAFFER (s') de rire, éclater de rire.

ESCLAIRER, pour verser à boire (livre IV, chapitre II).

ESCLOT, sabot, sandale ou chaussure de bois : « Comme font les Limousins à bels esclots », comme les Limousins font à pleins sabots.

ESCLOUANT (SES PETITS), faisant éclore.

ESCLOUS, écloz.

ESCONDUIRE, éconduire, refuser.

ESCORCHER LE LATIN, parler un mauvais latin.

ESCORCHER LE RENARD, vomir, rendre sa gorge.

ESCORIER, ôter le cuir, écorcher.

ESCORNÉ, vil, méprisable, abject ; de l'italien *scorno*.

ESCORNÉ, de mauvaise humeur.

ESCORNIFLÉ, affronté, bafoué.

ESCORT, avisé, prudent, circonspect ; de l'italien *scorto*.

ESCOSSÉ-FRANÇOIS ; le langage Écossé-François était le *paragonin* que parlaient les Écossais servant en France.

ESCOLT, écot, Rabelais joue sur ce mot et sur le nom du fameux écot, surnommé le Docteur subtil.

ESCOUFFE, ESCOUFFLE, signifie à la fois un cerf-volant, un milan, oiseau de proie; une monnaie de Flandre et un vêtement de cuir.

ESCOULPETERS, soldats portant l'escopette.

ESCOUPETTE, ESCOULPETTE, escopette, petite arquebuse.

ESCOUTE, cordage attaché au coin inférieur d'une voile pour servir à la déployer et à la tendre.

ESCOUTILLON, trappe pratiquée dans le panneau d'une écoutille.

ESCOULLER, agiter, secouer fortement.

ESCU DE BASLE, enseigné d'un libraire de Lyon.

ESCOLÉE, écuelée.

ESCULLER, secouer, et aussi éculer, écraser les talons des chaussures.

ESCURER, nettoyer : « Escurer l'estomac, s'escurer les dents ».

ESCURIEUX, écureuil.

ESCUZ ELLES DE BOIS (fracasser), c'est un calembour qui se comprend aisément.

ESCUZ, écus. A l'imitation des écus au soleil, Rabelais suppose des écus à la lanterne, des écus à l'étoile pousinière, etc.

ESCUZ DU PALAYS, jelons servant à compter.

ESGORGETER, ESGORGETER, diminutif d'égorgier.

ESGOS, dégoutant.

ESGOSSEUR, tirer de sa gousse, de sa coque; écossier.

ESGOSSEUR DE FEBVES, écossier de fèves.

ESGUARD, hagard, farouche, sauvage.

ESGUASSÉ, agacé.

ESGUE ORBE, cheval aveugle.

ESLE, aile.

ESMERAUDE, émeraude.

ESMEUR, excrément.

ESMEUTIR, rendre les excréments.

ESMONDER, nettoyer.

ESMORCHE, amorce.

ESMOUCHAIL, instrument à chasser les mouches, analogue à l'éventail.

ESMOUCHER, ESMOUCHETER, chasser, écarter les mouches.

ESMOUCHETÉ, dont on a écarté les mouches; et ailleurs : moucheté, piqué des mouches.

ESMOUCHETEUR, celui qui chasse les mouches.

ESMOULER, émonder.

ESOPET, diminutif d'Esopé.

ESPADE, épée, spada.

ESPARER (s'), s'éclaircir, s'épurer, en parlant du ciel.

ESPARTIR, répandre, partager.

ESPARVIER, épervier; « esparviers de Montaigne », des pous.

ESPAULÉ, ESPALTRÉ, qui a l'épaule déboitée.

ESPAVES (MOTS), mots inusités, rejetés, flottants, que l'usage n'a pas fixés.

ESPECIAL, spécial : « Grace especial ».

ESPÉE : « Espée à deux mains. — bastarde, — espagnole. — Chacun sur son espée », en mettant chacun son espée en gage.

ESPELAN, éperlan.

ESPERDU, perdu, introuvable.

ESPERRUCQUETZ, porte-perruques, galants, coquets.

ESPICES, confitures, dragées, et par extension, présent fait aux juges.

ESPIES, espions.

ESPINE DU DOURS, épine dorsale.

ESPINER (s'), se piquer aux épines.

ESPINETTE, instrument de musique.

ESPINGARDERIE, ce qui concerne les espingardes, arbalètes sur roues et mousquets de remparts.

ESPOIRE, espère.

ESPOILLERESSE DE BELISTRES, qui ôte la vermine des bellîtres.

ESPOVENTER, épouvanter.

ESPRINS, épris : « Esprins de temerité ».

ESPURGE, plante laiteuse et vénéneuse.

ESQUAME, écaille.

ESQUARQUILLÉ, écarquillé, ouvert, écarté.

ESQUARRER, tailler en carré : « Esquarrer ravelins ».

ESQUINANCE, esquinance.

ESRAFFLADE, action de griffer, d'éraffler en passant.

ESRENER, éreinter.

ESSE. — Voyez *aisse*.

ESSORS, adjectif; qui prend bien l'essor, qui s'élève rapidement dans les airs, en parlant d'un oiseau.

ESSUEL, essien, pôle.

ESSUEZ, essués.

ESTACHÉ, attaché.

ESTAFFIER, valet armé qui tient l'étrier. « Estaffier de saint Martin », le diable qui, d'après la légende, ne quittait pas saint Martin, soit pour le tenter, soit pour le contrarier et le persécuter.

ESTAIL, cordage qui sert à guinder dans un vaisseau la chaloupe, la marchandise, etc.

ESTAMET, étamine, étoffe de laine : « Estamet blanc ».

ESTANGOURRE (le pays d'), ou d'Estrangor, comme on dit dans le roman de *Lancelot du Lac*. Le Duchat y voit l'*East England* ou l'Estangle, une des heptarchies saxonnes.

ESTANTEROL, partie du vaisseau voisine de la poupe; escadron, enseigne.

ESTAPPE, étrier.

ESTAPTES, étapes, stations des troupes.

ESTAU, boutique, étal.

ESTEUF, balle du jeu de paume.

ESTIOMENÉ, malin, corrosif, purulent.

ESTIVAL, d'été : « Solstice estival ».

ESTIVALLET, bottine ou chaussure d'été.

ESTOC, épée, bâton ferré; souche d'un arbre.

ESTOC, coup de pointe : « D'estoc et de taille ».

ESTOILLE POUSSINIÈRE, les Pléiades, constellation dans le signe du Taureau.

ESTOMMI, étourdi, abattu.

ESTONNEZ : Estonnés comme fondeurs de cloches », locution proverbiale.

ESTORCE, entorse, effort, croc-en-jambe : « Luy ai-je baillé belle estorce »? (*Pa-thelin*.)

ESTOUPER, boucher.

ESTRADIOZ, stradiots, cheval-légers d'Albanie, vêtus comme les Turcs.

ESTRANGE, étranger.

ESTRAPADE, ancien supplice consistant à élever le criminel au moyen d'une corde, puis à le laisser tomber rapidement. Figurément, « bailler l'estrapade à ces vins blancs d'Anjou ».

ESTRE, nature, parties naturelles.

ESTRÉ, animé, plein de feu, du latin *astrum*.

ESTRELINS (les), peuples de l'Esthonie, situés à l'est de la Baltique.

ESTRENE (EN BONNE), de bon cœur, sincèrement.

ESTRIF, peine, chagrin, débat, rixe.

ESTRILLE-FAUVEAU, étrille-juvent. — C'était un rébus populaire exprimé par une étrille, une faux et un veau. Il servait d'enseigne.

ESTRINDORE, danse anglaise : « Danser l'estrindore ».

ESTRIPÉ, éventré, brisé, étripé.

ESTROCZ (le bois d'), bois du bas Poitou.

ESTROICIT, détroit : « Estroicit de Sibyle », détroit de Séville ou de Gibraltar.

ESTROPIATZ, estropiés.

ESTROPIÉ (un petit homme tout), allusion à Charles-Quint, perclus de goutte.

ESTUVER, aller aux étuves, prendre un bain de vapeur.

ESURIALES, de jeûne; « fêtes esuriales », jours de jeûne.

ESVEIGLER, EVEIGLER, éveiller.

ETERNE, éternel, *aternus*.

ETHIOPIS, herbe fabuleuse, moyennant laquelle on ouvre toutes portes fermées.

ETION, géant.

EUCLION, principal personnage de *Aulularia* de Plaute.

EUEMON, page de Gargantua; mot grec qui signifie : qui est bien né, qui a un bon génie.

EUGUBE, ville de l'ancienne Ombrie.

EUHYADES, hyades, nourrices de Bacchus.

EUMETRIDES (pierre), pierre précieuse. — Voyez Plin, livre XXXVII, chapitre X.

EUNUCHE, eunuque.

EUPHORBE, une liqueur qui découle d'un certain arbre d'Afrique, de couleur de lait, et d'une faculté fort chaude et brûlante; on use de sa poudre pour faire éternuer. (Livre II, chapitre XXVIII.)

EUPHORBUS, médecin du roi Juba.

EURYCLIENS, devineurs engastriens, *ab Eurycle Engastrimytho, cuius meminit Scholiast. Aristoph. in Vespis, et Cœl. Rhodig.*, livre VIII, chapitre X.

EUSTHENES, fort, robuste, puissant et galant homme; en grec εὐσθενής.

EVADER, éviter.

EVANGELISTE, celui qui annonce, qui proclame une chose heureuse, dans le sens étymologique du mot.

EVANGILE, pris dans le sens de vérité.

EVANGILES DE BOIS, c'est-à-dire sabliers, tables à jouer aux dés, aux échecs, etc.

EVANTES, bacchantes.

EVERGETES, surnom d'Ostris, bienfaiteur; mot grec.

EVERSION, destruction, bouleversement.

EVESSAUX, EVESGÉSSES, mots grotesques faits avec le mot évêque.

EVESQUE DES CHAMPS; être fait évêque des champs, qui donne sa bénédiction avec ses pieds, c'est être pendu.

EVIDEMENT, évidemment.

EVIG. — Voyez *Enig*.

EVIRÉ, épuisé, sans forces.

EVOCQUER, appeler, mander, faire comparaître.

EVOHE! cri des bacchantes.

EXAGONE, hexagone.

EXCLAMER, s'écrier, crier.

EXCORTIQUER, ôter l'écorce.

EXCRESCENCE, excroissance.

EXEMPTILE, facile à ôter, à enlever, *exemptilis*.

EXENTERÉ, éventré, dont on a arraché les entrailles.

EXEQUANT, exécutant; mot latin, *exequens*: « Nous dictans, une de ses mystagogues exequant ». C'est un latinisme : *nobis dictantibus, una ex mystagogis exe-*

quente, tandis que nous dictions et qu'une de ses prêtresses écrivait.
 EXEQUES, obsèques, funérailles.
 EXERCITATION, exercice, travail, occupation.
 EXERCITE, armée.
 EXERCITÉ, exercé.
 EXHALATION, exhalaison.
 EXHAUSTE, épuisé, tari.
 EXIMÉ, fluet, maigre, décharné.
 EXINANIZ, épuisés, défaits : « Corps exinaniz par long jeune ».
 EXISTIMATION, estimation, appréciation.
 EXISTIMER, EXSTIMER, estimer, juger, croire.
 EXITURE, issue, sortie, porte.
 EXPÉDIE, prompt, vélocé : « Expédiés à courir ».
 EXPIRATION : « Suffoqué par default de expiration ».
 EXPIRER, périr, se perdre.
 EXPLORER, regarder, examiner, visiter, éprouver.
 EXPOLY, poli, achevé, cultivé, perfectionné.
 EXPONIBLES (de M. Haultchaussade), ouvrage et auteur imaginaire que Rabelais dit avoir été commenté par Ockam, fameux théologien anglais du XIV^e siècle.
 EXPOSÉ, à la portée de tout le monde, facile.
 EXPOSER, expliquer, énoncer.
 EXPOSITION, explication.
 EXPRIMÉ, dont le suc a été exprimé.
 EXPROUVÉ, éprouvé, mis à l'essai.

EXPUISÉ, ESPUYSÉ, épuisé.
 EXQUISITEMENT, soigneusement, exactement, d'une manière rare et choisie.
 EXTAINGTE, éteinte.
 EXTAINDRE, éteindre.
 EXTENDU, étendu.
 EXTERIORE, extérieure.
 EXTERIOREMENT, extérieurement.
 EXTIRPÉ, arraché, extrait.
 EXTISPICINE, divination par l'inspection des entrailles des victimes.
 EXTOLLER, exalter, élever au-dessus.
 EXTRANEIZER, chasser, mettre dehors, envoyer au loin.
 EXTRAORDINAIRE (l') : « L'extraordinaire qui souvent pend à eschalias », c'est-à-dire, suivant Le Duchat, provenant de la confiscation des biens de ceux qui, pour raison de leurs malversations dans l'extraordinaire des guerres, sont condamnés à être pendus.
 EXTRAVAGANTES, constitutions des papes publiées depuis les *Clementines*. — Voyez au mot *Décretales*.
 EXULCÉRER, ulcérer, blesser, envenimer.
 EXULER, être exilé, quitter, partir : « Ou fait règne force exule ».
 Εγθρον εδορα δορα, c'est-à-dire, les dons que font les ennemis ne doivent être réputés dons. — Voyez Érasme en ses *Adages* ; l'auteur au livre III, chapitre XIV.

F

FABIANS, FABIUS, *gens Fabia*, famille historique de l'ancienne Rome.
 FABIE, *Fabius cunctator*, dictateur romain.
 FABIUS PICTOR, le plus ancien des annalistes latins.
 FABRILE, d'artisan ; *fabrills*.
 FACET (le), livre d'éducation alors en usage : *Liber Faceti morosi, docens mores hominum*. Daventrée, Jac. de Breda, 1494, in-4°. L'auteur de ce livre est Jean de Garlande.
 FACIENDE, occupation, chose à faire.
 FACOND, s'exprimant aisément et avec élégance.
 FACONDE, facilité et élégance de parole.
 FACQUIN, portefaix, crocheteur.
 FACTEUR, celui qui fait, fabricant.
 FACULTATULE, diminutif de faculté.
 FADRIN, officier de galère.
 FAGE (de La), musicien du temps de Rabelais.
 FAGOT, paquet ou basson ; de l'italien *fagotto*.

FAGUENAT, odeur fétide qui s'exhale des corps malpropres.
 FAGUTAL, lieu forestier, planté de bois et surtout de hêtres.
 FAICTICE, fait à plaisir, artistement fait.
 FAILLIR, manquer, faire une faute.
 FAILLON, compagnon ; mot lorrain.
 FAINDRE (se), se ménager.
 FAIRE : « Vous ramente faire ce que faites ». Qu'il vous souvienne d'être tout entiers à ce que vous faites. C'est l'*age quod agis* des Romains (livre V, chapitre XXII). — « Nous la ferons à notre retour », c'est-à-dire la pierre philosophale (livre V, chapitre XVIII).
 FALLAGE, substantif et adjectif : ruse, tromperie ; fallacieux, mensonger : « Fallaces espèces », trompeuses apparences.
 FALLOT, falot, plaisant, amusant.
 FALOTEMENT, plaisamment, gaiement.
 FALOURDIN, nom d'un géant.

FANFARE, fanfaronnade, fanfanterie.
 FANFARER, faire le fanfaron, parader.
 FANFRELUGHER, faire la bagatelle, dans le sens érotique.
 FANFRELUGHES, flammèches qui volent quand on brûle du papier ; figurément, bagatelles : « Fanfreluches antidotées ». On a fait sur cet amphigouri des essais d'interprétation arbitraire. Ce qu'on y voit de plus clair, c'est une imitation plaisante des *Prophéties* de Merlin.
 FANTESQUE, servante ; de l'italien *fantesca*.
 FANUISES, sorte de reptiles.
 FAR, phare : « On Far de mal'encontre » au phare de mauvais fortune.
 FARATZ, tas, amas, monceaux.
 FARCE, comédie : « Farce du Pot au lait ».
 FARCE, préparation culinaire. Rabelais joue parfois sur les deux sens de ce mot : « Farce magistrale ».
 FARFADETZ (les), esprits folets qui vont de nuit et font peur aux mal assurés. Rabelais entend presque toujours par ce mot les moines mendians. « Comme les farfadets firent de la prevoste d'Orléans (livre III, chapitre XXIII) ». Allusion à un fait contemporain : la femme de M. de Saint-Mesmin, prévôt d'Orléans, étant morte en 1533 et ayant été enterrée dans l'église des Cordeliers d'Orléans, ces religieux supposèrent que l'âme de la prévôte venait les tourmenter dans leur couvent. Convaincus d'imposture, treize d'entre eux furent condamnés à l'amende honorable et à la prison. — Voyez Lottin, *Recherches historiques sur Orléans*.
 FARFELU, farouche, rébarbatif.
 FARIBOLE, niaiserie, parole inutile, conte insignifiant.
 FARIBOTH, nom d'un géant.
 FASCHER, fatiguer, ennuyer, persécuter.
 FASCHERIE, ennui, persécution.
 FASEOLZ, espèce de fèves.
 FASQUE, FACQUE, pochette, petit sac.
 FAT, sol.
 FATAL, marqué par le destin : « Les fatales dispositions du ciel ».
 FATRASSERIE, fatras.
 FATROULLER, féciller, manier.
 FATUE (la dive), la déesse de la Folie.
 FATURL, fou ; surnom de Faunus, fils de Picus, roi des Latins.
 FAUCLES, les deux os de l'avant-bras, depuis le coude jusqu'au poignet.
 FAULCE, FAULSE, méchante, mauvaise.
 FAULCON, pièce d'artillerie plus forte que le faulconneau.

FAULCONNEAU, pièce d'artillerie.
 FAULTE, manque, défaut : « Faute d'argent, c'est douleur non pareille ».
 FAULTIERS, ceux qui font flasco, qui manquent leur coup. « Confratrie des faultiers ».
 FAULX (je), je me trompe.
 FAULX VISAIGE, masque : « Tourna son faulx visaige », reprit sa physionomie naturelle.
 FAUNUS, le dieu Faune.
 FAUSTE, heureux, fortuné.
 FAUVEAU, FAULVEAU, animal au poil fauve.
 FAVORER, faire silence ; *favere linguis*.
 FAYE, foie.
 FAYE, Faye-la-Vinense, bourg situé sur une hauteur, où l'on n'arrive que par de nombreux détours.
 FAYS, faix, charge, fardeau.
 FÉABLEMENT, loyalement, fidèlement.
 FÉAL, loyal, fidèle.
 FÉAULTÉ, FÉAUTÉ, loyauté, fidélité.
 FEBVE : « Le monde donc ensagissant plus ne craindra la fleur des febves en la prime vere ». Nos lecteurs connaissent cet ancien proverbe :

Quand les feves sont en fleur,
 Les fous sont en vigueur.

FÉCAN, Fécamp, sur la côte normande.
 FÉE, charmé, ensorcelé.
 FELONNEMENT, traitreusement, cruellement.
 FELONNIE, trahison.
 FENABREGUE, c'est le nom qu'on donne en Languedoc à l'alisier.
 FENÉ, fané, flétri.
 FENESTRÉ (soulier), sandale dont le dessus était formé par des courroies qui, lacées à jour, représentaient une espèce de fenêtre.
 FEODE, fief.
 FERCULE, plat, bassin.
 FERIAU (jour), jour férié, jour de fête.
 FERIES, fêtes.
 FERIR, frapper ; participe passé : feru.
 FERMER, affermir, appuyer, attacher fortement.
 FERNEL, pièce de bois de la proue d'un vaisseau.
 FERONIA, antique divinité des Sabins, des Étrusques et des Romains.
 FERRAGUS, nom d'un géant.
 FERRATS (pieds), pieds chaussés de sandales ou souliers ferrés.
 FERRATTE : « Le chemin de la Ferratte monté sur un grand ours ». Le chemin de la Ferratte se trouvait sur la route de Limoges à Tours ; il coupait la montagne du Grand Ours, couverte de neige, de pins, de rochers.

FERREMENTS, outils, instruments, armes de fer : « Isle des ferremens ».

FERREMENTPORTE, mot forgé : qui porte des ferremens.

FERRIÈRE, flacon à long col pour le voyage.

FERRON, nom d'un domestique de Guillaume du Bellay.

FERRUGINÉ (métal), argent dans le langage de l'écolier limousin.

FERS D'OR, au bout des aiguillettes.

FERULACÉ, qui ressemble à la plante appelée *férule*.

FERULE ET BOULAS, férule et bouleau sont nuisibles aux écoliers, dit Rabelais, faisant allusion à la férule scolastique et aux verges de bouleau.

FESSEPINTE, personnage des contes populaires.

FESTE A BASTONS. — Voyez *Bastons*.

FESTI, musicien contemporain de Rabelais.

FESTINA LENTE. Hâte-toi lentement. — Voyez la *Briefve Déclaration* au mot *Hiéroglyphiques*.

FESTIVAL, de fête.

FESTON DIENE, Par la Fête-Dieu!

FESTU, brin de paille.

FEURRE, paille.

FEURRE (rue du), rue du Fouarre.

FEURRE (les escholes du), les écoles de la rue du Fouarre.

FEUSTRÉ, garn de paille.

FEVIN, musicien du temps de Rabelais.

FEVROLLES, FAVEROLLES : « Entre midy et Févrolles ». La plaisanterie consiste à mêler un nom de temps avec un nom de lieu. Entre midi (on croit que l'auteur va ajouter : *et une heure*)... et Févrolles.

FIACRE : « L'épine dorsale de saint Fiacre en Brie. » Cette épine dorsale était conservée dans la cathédrale de Meaux.

FIANCE, confiance.

FIANTOUIR, endroit où l'on fiente.

FICTIL, fait de terre, d'argile.

FIERABRAS, géant.

FIERS (raisins), appelés aussi *fumés*.

FIEULX, fils, garçon, en dialecte picard.

FIGUE (faire la), montrer à quelqu'un le poing fermé, le pouce passant entre l'index et le second doigt. L'explication que Rabelais donne de cette locution au chapitre XLV du livre IV n'a aucun fondement historique.

FIGES DIOURES, figures d'or, figures dorées, suivant de l'Aulnay.

FILLANT, effilant.

FILLIÈRE, rang.

FILLOL, filleul.

FILPENDOLES, poids suspendus à des fils,

contrepoids. — Voyez *Circumbilvagination*.

FIN (à dorer), locution proverbiale pour dire très fin : « Fin à dorer comme une dague de plomb », c'est une ironie.

INABLEMENT, enfin.

FINER, finir.

FISTICQUE, sorte de pistache.

FLAC, FLACQUE, flasque : « Flac con à viz », jeu de mots sur façon.

FLACCE, Horace.

FLACCONNER, boire, vider les flacons.

FLAGITIOSE, criminel ; mot latin.

FLAGRANT, brûlant, enflammé.

FLAMBE, flamme ; d'où *flamber, flambant*.

FLAMMANS, oiseaux à longues jambes et d'un rouge couleur de flamme.

FLAMMIVOME, qui vomit des flammes.

FLANQUEGÉ, flanqué.

FLASQUE, flacon.

FLATRY, dompté, abattu.

FLEURER, flairer.

FLEXUOSITÉ, détour, sinuosité.

FLOC, FLOQUAR, houppes, « floe de soie ».

FLOQUER, aller au gré du vent.

FLOQUETS, porteurs de floes, muguets, beaux fils.

FLORA, Flore, déesse des fleurs.

FLORALIES, fêtes de Flore.

FLORIDE, fleuri ; de *floridus*.

FLORULE, danse antique.

FLORULENT, fleurissant.

FLOTZ AÉRÉS, flots de l'air, flots du vent.

FLOUIN, sorte de bâtiment léger.

FLUX, jeu et terme de jeu : Passe sans flux », je passe, je ne tiens pas la main ; figurément passons, n'insistons pas.

FLUZ DE BOURSE, flux, écoulement, maladie de la bourse, qui fait qu'elle est toujours vide.

FOILLOUSE, FOULLOUSE, poche; terme d'argot.

FOIRE : « On ne s'en va pas des foires comme du marché ». Le marché finit de très bonne heure ; les foires se prolongent toute la journée.

FOLFRÉ, affolé, rendu fou.

FOLLIE GOUBELIN (la), les Gobelins.

FOLLIER, jouer, plaisanter.

FOLZ : « En toutes compagnies il y a plus de folz que de saiges », locution proverbiale.

FONDEMENT, pièce justificative, procuration ; d'où le jeu de mots : « Monstroient leurs fondemens ».

FONDES, frondes.

FONS, fonds, entrailles.

FORAIN, étranger.

FORBE, fourbe, tromperie.

FORBEU, fourbu.

FORCE : « Cela non force », libre à vous.

FORCE, violence : « Appeler à la force » ; crier à la violence.

FORCE, beaucoup : « A force d'eau », avec beaucoup d'eau.

FORCER, violenter, violer.

FORCES, forcettes, cisailles, ciseaux.

FORCÉS, forçats.

FORCLUS, mis hors, exclus.

FORESTIERS, bannis, vivant dans les forêts.

FORFANT, ayant forfait, criminel.

FORISSER, faire sortir, conduire hors : « Forissoient patrouilles ».

FORISSU, sorti.

FORMAGE, fromage.

FORME (à la), de la façon.

FORS, excepté.

FORTERESSE, force.

FORTUNAL, orage, ouragan.

FORTUNE, hasard, chance.

Fossé : « De terre d'autrui remplir son fossé », locution proverbiale.

FOU, village de Lorraine. « En Lorraine, Fou est près de Tou ». Diction signifiant que presque tout le monde est fou.

FOUACE, gâteau : « Manger sa fouace sans pain ».

FOUACIER, qui fait des fouaces.

FOUGER, fouir.

FOUGON, foyer, cuisine d'un vaisseau.

FOULLE (à), à la foule, en foule.

FOULLER, écraser, surcharger : « Sans que que l'argent foullast le cuivre ».

FOULLOUAIRE, instrument du foulon.

FOUPI, chiffonné, froissé : « Bonnet foupé ».

FOUQUET, jeu qui consiste à éteindre avec son nez un flambeau allumé.

FOURCHE FIÈRE, fourche ferrée.

FOURNER, mettre au four : « Aussi sage qu'onques puis ne fournâmes nous ». On trouve plusieurs exemples de cette locution qui signifie littéralement : aussi sage que nous en mimes jamais au four ; comme on dirait : aussi bien cuit, aussi bien revenu et doré, d'un pain ou d'une pâtisserie.

FOURNIER, celui qui chauffe le four.

FOURQUES (les), Fuggers, célèbres banquiers d'Angsbourg.

FOURVOYER, se fourvoyer, quitter la voie.

FOURS A BAN, fours banaux.

FOUSSE, fosse.

FOUSSOYER, fouir.

FOUTARABIE, pour Fontarabie.

FOUTASNON, nom d'un géant.

FOUTEAU, hêtre.

FOUTIGNAN, pour Fontignan.

FOUYR, fuir.

FOUZIL, briquet.

FOYNES, fouines.

FOYRARD, foirard.

FOYRARS (raisins), qui font foirer.

FOYS, fais.

FRACASSUS, nom d'un géant.

FRAIN, frein, mors : « Prendre le frain aux dentz ».

FRAIRES, fraises.

FRANC ALLOY, franc-alleu, terre franche.

FRANC ARCHIER DE BAIGNOLET, nom d'un monologue comique attribué à Fr. Villon.

FRANCHISE, liberté, indépendance : « Se mettre en franchise ».

FRANCOURLYS, FRANCOLYS, francolins, espèce de faisans.

FRANCREPAS (le duc de), nom composé par Rabelais.

FRANCS AUBIERS, sorte de raisins blancs.

FRANCS GONTIERS, paysans libres.

FRANCTAUPINS, FRANCTOPINS, soldats des milices urbaines ou villageoises.

FRAPARS, FRAPPARS, sobriquet de moines : « Estes-vous des frappins, des frappeurs ou des frappars? »

FRAPEMENS, battements.

FRAPPERIE, action de frapper.

FRARIE, confrérie.

FRATER, FRATRES, frère, frères, moines.

FRAUDULENT, trompeur.

FRAZER, pourvoir aux frais, à la dépense.

FREDON, chant en sourdine, à demi-voix. Rabelais emploie aussi le mot *fredonnement*.

FREDONNIQUE, adjectif de fredon.

FREDONNISÉ, embelli de fredons ; « trioriz fredonnisés », danses accompagnées de fredons.

FREDONS (frères), moines qui chantent à demi-voix.

FREGADES, frégates.

FRELORE BIGOTH (tout est). Allemand corrompu : Tout est perdu (*verloren*), par Dieu.

FREMOIR, fermoir.

FRELOT, bouffon romain.

FRESLONNIQUE, de frelon.

FRESSURADE, embrassade, vive caresse ; du mot *fressure*, entrailles, cœur et foie.

FRETINFRETAILLER, *far l'atto*.

FRESSÉ, froissé, brisé : « Coustes freussées », côtes brisées.

FREUSSER, froisser, briser : « Freusser l'arreste du douz », briser l'épine dorsale.

FREZE (feve), feve nouvellement écosée.

FRIANDEAU, gourmand.

FRIGIDIS (DE) ET MALEFICIATIS, c'est-à-dire : Des impuissants et des maléficiés.

FRIMARS, frimas.

FRINGUER, être fringant.
FRIPESAUCE, cuisinier de Grandgousier.
FRIQUELLE, petite andouille; coquette novice.
FRISCADÉ, rafraîchissements.
FRISQUE, lesté, éveillé, joli.
FRIZE, étoffe.
FRIZON, vase de terre, à boire.
FROBISSEUR DE HARNOYS, fourbisseur de har-
nais.
FROISSIS, froissement : « Le froissis des
piques ».
FROMENTÉE, plat dont le froment est la base.
FRONCLE, furoncle, abcès.
FRONDILLON, fil ou soie que l'on dévide.
FRONTEAU, bandelette, diadème.
FROTTE-COUILLE, nom donné au premier son
de matines.

GABBARA, un des ancêtres de Pantagruel.
GABELER (se), se moquer.
GABELLE, pris au sens général, signifie impôt,
tribut.
GABELLEURS, percepteurs de la gabelle.
GABIE, moquerie, raillerie.
GABIONNER, façonner des gabions, garnir de
gabions.
GAGNER AU PIED, fuir, s'esquiver.
GAIGÉ, gage : « Je veux perdre la teste, qui
est le gage d'un fol ».
GALAFFRE, nom d'un géant.
GALANT, GALANT, galant, dispos, vigou-
reux.
GALANTEMMENT, galamment, vigourement.
GALEHAULT, géant, inventeur des flacons, se-
lon Rabelais.
GALEN, Galien, cédé me médecin de l'antiquité.
GALEOTES, sorte de reptiles.
GALERNE, vent entre nord et couchant. —
Voyez livre IV, chapitre IX.
GALICE, province d'Espagne.
GALIEN RESTAURÉ, titre d'un roman de che-
valerie plusieurs fois imprimé au XVI^e siècle.
GALION, gros vaisseau marchand.
GALIOTES, vaisseaux plus petits que le galion.
GALLAND : « Que ferons-nous de ce Rameau
et Galland ? La querelle entre Pierre Ra-
mus et Pierre Galland divisa l'Université
vers cette époque, 1554. Le second défen-
dait Aristote contre le premier.
GALLEFRETIER, GUALLEFRETIER, calfatier,
goudronneur de vaisseaux, pauvre hère.
GALLER, GUALLER, se réjouir, se divertir.
GALLER, GUALLER, battre, frapper, rosser.

FRUCTIGES, arbrisseaux.
FRUITAGE, des fruits.
FRUITION, jouissance.
FRUMENT, froment.
FRYPERIE, marché aux habits.
FULCY, appuyé, soutenu.
FUXAMBULES, danseurs de corde
FUNGES, champignons.
FURT, vol, larcin; *furtum*.
FUST, bois.
FUSTE, flûte, espèce de navire.
FUSTIGUER, fustiger, fustiger.
FUYANS, fuyards.
FY, foi : « Jurant sa fy ».
FYFY (maître), sobriquet donné aux vidan-
geurs.
FYSICIEN, physicien, médecin.

G

GALLEVERDINE, jaquette ou cape de paysan.
GALLI, les Français.
GALLIEQUE, de France.
GALLIER, GUALLIER, vivour, farceur, vaurien.
GALLOCHIER, faiseur de galoches.
GALLS, prêtres de Cybèle.
GAMA UT, la note la plus basse de la gamme
dans l'ancienne musique. La gamme est
ainsi nommée parce qu'elle commençait par
cette lettre *gamma*.
GAMBRE, Sénagambie.
GAMBARES, homards.
GANABIN. — V y z la *Briefve Declaration*.
GANARRIENS, Ganariens, habitants des Ga-
naries.
GANIVET, canif.
GANTELET, armure de la main.
GANVETIER, faiseur de canifs.
GARANIERS (chats), chats de garenne, chats
sauvages.
GARAVANE, caravane.
GARBIN, GARBIN, vent du sud-ouest; *gar-
bino*, en italien et en espagnol.
GARSE, jeune fille. Ne se prenait pas en mau-
vaise part, pas plus que garçon.
GASCON : « Ici sont les Gascons renians, etc.
(Prologue du livre IV.) A la suite d'une
révolte en 1549, les habitants de la Guienne
avaient été privés de leurs cloches et de
leurs franchises.
GASTÉ, gâté, dévasté.
GASTER, le ventre.
GASTER (se), se faire du mal, s'estropier.
GASTROLATRES, adorateurs du ventre.
GASTROMANTIE, divination des engastrimithes.

GAUBREGEAUX, ricaners, flâneurs, qui se go-
bergent.
GAUDEBILLAUX, tripes de bœuf gras.
GAUDEZ, memes prières.
GAUDIR, se réjouir.
GAUDISSERIE, divertissement, moquerie.
GAUSCHÈRE, ganchère, qu'on tient de la
main gauche.
GAUTIER, GAULTIER, farceur, mauvais plai-
sant. *Bon gautier*, bon compagnon, ami
du plaisir.
GAUVAIN, personnage des romans de la Table
ronde.
GAVACHE, lâche, fainéant.
GAVION, gosier.
GAYET, jais.
GAYETIER, fabricant d'objets en jais.
GAYOFFE, nom d'un géant.
GEBARIM, en hébreu : coq.
GEBER ou JEBER, chimiste arabe de la fin du
VIII^e siècle.
GEHAIGNER, geindre, gémir, se lamenter.
GEHAINER, tourmenter, torturer, gêner.
GEHENNE, tourment, torture.
GELASIM, pays imaginaire, pays du rire; du
grec γέλαω.
GELER : « Des paroles qui gèlent ». Cette
plaisanterie est attribuée par Plutarque,
dans le traité : *Si l'on profite en l'exer-
cice de la vertu*, à un disciple de Platon.
Voici le passage traduit par Amyot : « Et
comme Antiphane, l'un des familiers de
Platon, en se jouant disoit qu'il y avoit une
ville là où les paroles se geloient en l'air
incontinent qu'elles estoient prononcées, et
puis, quand elles venoient à se fondre l'esté
les habitants entendoient ce qu'ilz avoient
devisé et parlé l'hiver. »
GELEUR, qui gele, qui cause la gelée.
GELONES, peuple de Scythie qu'on nomme
aujourd'hui Tartares.
GELINE, poule.
GEMMAGOG, nom d'un géant.
GENDRE, musicien du temps de Rabelais.
GÉNÉALOGIE, est pris dans le sens de géné-
ration, lignée.
GENELABIN, mots arabes signifiant miel rosé.
Rabelais en a fait le nom d'une île fertile
en clystères.
GENETHLIQUE, thème astrologique, horos-
cope.
GENETTE, petite belette d'Espagne tachetée de
noir.
GENEVOYS, ce mot désigne souvent les
Génois, les habitants de Gènes.
GENIAL, de nature, d'essence, du mot génie
ou *genius*.

GENISSAIRES, janissaires.
GENITURE, génération, rejeton.
GENIUS, génie, type essentiel de l'individu
d'après les néoplatoniciens.
GENOIL, genou.
GENOILLONS (à), à genoux.
GENOULX (rompre les andouilles au), c'est un
exploit impossible, parce que l'andouille
plie et ne rompt pas.
GENTIUS, roi d'Esclavonie.
GENUTHS (DE), Ginucchi, cardinal romain.
GEOFFROY DE LUSIGNAN, dict Geoffroy à la
grand dent. Il avait fait brûler l'abbaye de
Maillezais, et avait été condamné à la rebâ-
tir à ses frais : de là, suivant Rabelais,
l'air fâché qu'on lui avait donné dans son
portrait.
GÉOMANTIE, divination par des points projetés
en terre.
GERBE, botte : « Gerbe de fœure, » botte de
paille.
GERGON, pour *jargon*.
GERON. Suetone dit de Tibère, chapitre XIV :
« Allant en llyrie, il visita l'oracle de Gé-
rion, auprès de Padone; le sort l'avertit de
jeter des dés d'or dans la fontaine d'Apone,
pour obtenir une réponse à ses consulta-
tions : or il amena tout d'abord le nombre
le plus élevé. On voit encore aujourd'hui
ces dés au fond de l'eau. »
GERMAIN DE BRIE. Sous Louis XII, la flotte
française et la flotte anglaise se rencon-
trèrent, le 10 août 1513, à la hauteur du cap
Saint-Mathieu. La flotte anglaise, forte de
quatre-vingts vaisseaux, attaqua celle de
France, qui n'en avait que vingt. Les
Français suppléèrent au nombre par le
courage et l'adresse. Ils conservèrent l'avan-
tage du vent, allèrent à l'abordage, brisè-
rent et coulèrent à fond plus de la moitié
des vaisseaux ennemis. Le Breton Hervé de
Porzmoguer était capitaine de la *Cordi-
lière*, vaste navire pouvant contenir douze
cents soldats outre l'équipage. Il fut attaqué
par douze vaisseaux anglais, se défendit
avec un courage qui tenait de la fureur,
coula à fond plusieurs vaisseaux ennemis et
écarta les autres. Un capitaine anglais osa
s'en approcher encore, lui jeta quantité de
feux d'artifice et mit le feu au vaisseau.
Hervé pouvait se sauver dans une chaloupe,
comme faisaient la plupart des officiers et
des soldats; mais ce vaillant marin ne vou-
lut pas survivre à la perte de son bâti-
ment; il ne songea qu'à vendre chèrement
sa vie et à ôter aux Anglais le plaisir de
jouir de la défaite des Français. Tout en

- feu, il alla sur le vaisseau amiral des ennemis, l'accrocha, y communiqua le feu, et sauta avec lui quelques instants après. Germain de Brie, ami de Rabelais, composa à ce sujet une pièce intitulée *Hervei Cenotaphium*.
- GERMINAVIT RADIX JESSE : « Je renye ma vie, je meurs de soif. Plaisanterie du genre du *Qui fama mala* et autres, où l'on forme approximativement une phrase française avec des syllabes latines.
- GESINE, couches, accouchement.
- GETTONS, jetons.
- GIBBESSIERE, GIBBECIERE, bourse de cuir que l'on portait devant soi.
- GIBORNS, forts, puissants; mot hébreu.
- GIGANTALE, de géants.
- GIOLAN, personnage des romans de la Table ronde.
- GILBATHAR, Gibraltar.
- GIMBRETILETOLLETÉE, mot forgé, signifie chiffonnée, et ce qui s'ensuit.
- GIRANT, tournant, tournoyant.
- GIRARD (Charles), un des domestiques de Guillaume du Bellay.
- GLAND, halle, petit boulet.
- GLASSONS, glaçons, nœuds formés dans le cristal.
- GLATERON, plante nommée aussi *grateron*.
- GLAZ : « Ferré à glaz », ferré à glace c'est garni de gros clous pointus comme les chis usures ferrées à glace.
- GLENER, glaner.
- GLENEUR, glaneur.
- GLIMPE, flambeau.
- GLIRON, loir.
- GLOUT, GLOUTE, glouton, goulu.
- GLUBER, écorcher, peler; *glubere*.
- GLYPHOUIRE, calomnieuse, petite sarbacane avec laquelle jouent les enfants.
- GNAVE OPERE, je travaille à; expression toute latine : *operam navare*.
- GÖBRYES, capitaine de Darius.
- GOCOURTE (robe), courte, suivant Cotgrave; *longo-corta*, suivant Le Duchat; ni longue, ni courte, suivant de l'Aulnay; mal faite, sans mine, suivant Johanneau; bouffante et courte, suivant Burgaud des Marets. La première interprétation me paraît la meilleure.
- GODALLE, sorte de bière.
- GODEMARE, gros ventre, ventre à la poulaine.
- GODET, tasse, gobelet : « Boire à pleingodet ».
- GOGUE, GUOGUE (carce, dans le sens d'ingrédient culinaire, et dans le sens de plaisanterie : « Par la gogue cénomannique ! » Par la farce du Mans !
- GOGUELU, GUOGELU, mauvais plaisant, mauvais rieur.
- GOILDRONNÉ, goudronné; accoutré, paré.
- GOILDRONNER, goudronner; « Goildronner un tonneau ».
- GOILDRONNEUR, goudronneur : « Goildronneur de mommye ».
- GOLETTA, la Goulette, fort bâti devant Tunis.
- GOMBERT, musicien contemporain de Rabelais.
- GONNELLE, casaque blasonnée qu'on revêtait par-dessus l'armure et qui descendait à mi-jambe.
- GORDIAN LE JEUNE, Gordien II, empereur romain.
- GORGE CHAULDE, régal : « En faire une bonne gorge chaulde », s'en régaler.
- GORGERY, GUORGERY, gorgerin, partie de l'armure défendant la gorge.
- GORGIAS, substantif; sorte de fraise ou tour de gorge, servant de parure.
- GORGIAS, adjectif; pimpant, paré, fier de sa parure.
- GORGIAEMENT, en se rengorgeant, en se pavant, coquettement.
- GORGIASER (se), se parer, se pavaner.
- GORGIASITATE (DE MULIERCULARUM, de la parure et de la coquetterie des femmes, ouvrage imaginaire.
- GOSSAMPINE, le cotonnier.
- GOTS (oiseaux de proie terribles), membres des ordres de la Jarretière, de Saint-Michel et de la Toison d'or.
- GOTTIS, pour *gothique*.
- GOUBELET, gobelet.
- GOUD FALLOT, bon compagnon; en anglais, *good fellow*. Rabelais joue sur le mot *fal-lot*, qui en français signifie à la fois plaisantin et torche.
- GOUET, petit couteau.
- GOUGE, fille.
- GOULPHRES, gouffres.
- GOURMANDER, piquer, larder : « Gourmander poule ».
- GOURMANDERIES, c'est-à-dire *commanderies*.
- GOURMANDEURS, c'est-à-dire *commandeurs*. Les oiseaux gourmandeurs du chapitre v de *l'Isle sonnante* sont les chefs et chevaliers des ordres militaires.
- GOURRETZ, petits cochons.
- GOURRIER, richement couvert : « Palefroy gourrier ».
- GOUSSET, partie de l'armure placée sous les aisselles.
- GOUTTE, adverbe; point, nullement. « N'y voir goutte ».

- GOZAL, pigeon, colombe; en hébreu.
- GRABEAU, discussion, examen.
- GRABELER, examiner, éplucher, débrouiller.
- GRABELEURS, éplucheurs, examinateurs : « Grabeleurs de corrections ».
- GRACE (port de), Havre-de-Grâce.
- GRACES, prière après le repas.
- GRACES (les trois).
- GRACIEUX SEIGNEUR, poisson de mer à écailles, fort délicat et peu commun.
- GRADIMARS, pour mardi gras.
- GRAIN, adverbe; pas du tout, nullement : « Je n'en veux grain ».
- GRAISLER, griller, rôtir. « Graisler des chastaines ».
- GRAMPE, qui a une crampe, engourdi.
- GRAPHINER, égratigner.
- GRAPPER, grappiller, cueillir des grappes.
- GRATIANAULD, Gascon, dont Rabelais rapporte, au chapitre XLII du livre III, une anecdote empruntée au *Dialogo del Giuoco* de l'Arétin. Dans cette anecdote les paroles que le Gascon et l'Allemand échangent doivent se traduire ainsi : « Pao cap de bious, hillots, etc ». Tête-bœuf, mes petits, que le mal du tonneau (l'ivresse) vous roule à terre ! Maintenant que j'ai perdu mes vingt-quatre vachettes (petite pièce de monnaie), je n'en donnerai que mieux coups de griffes, coups de poing et taloches : y a-t-il quelqu'un de vous autres qui veuille se battre avec moi de franc jeu ?
- « Der Guascogner thut sich, etc ». Ceci est du vieux allemand et signifie : Le Gascon se flatte de se battre avec n'importe qui mais il est plus enclin à voler : ainsi donc, chères femmes, veillez aux bagages.
- « Cap de saint Arnaud, qu'au seys, etc ». Tête de saint Arnaud, qui es-tu, toi qui me réveillés ? Que le mal de cabaret (l'ivresse) te retourne ! Ho ! saint Sever, patron de la Gascogne, je dormais si bien quand ce taquin est venu me réveiller.
- « Hé ! pauvre ! iou te esquineriu, etc ». Hé ! malheureux ! je t'éreinterais maintenant que je suis bien reposé. Va-t'en un peu dormir comme moi ; après cela nous nous batrons.
- GRATUITÉ, gratitude, reconnaissance.
- GRATULATION, action de grâces, congratulation.
- GRAVE, vignoble du Bordelais.
- GRAVE, grève, les bords arênes de la mer, d'une rivière.
- GRAVER, monter, gravir.
- GRAVOT, village du Chinonnais.
- GRÉAL (*sang*) : « Un flasque de sang gréal. »
- C'est par corruption que le mot Sangraal a pu s'écrire et s'entendre ainsi. Le Sangraal ou saint Graal est le *sanctum gradale*, le saint vase, où fut reçu le sang du Christ crucifié, mais ce n'est pas ce sang même.
- GRECISME (HEBRARD), *Græcismus*, par Hébrard de Béthune.
- GREGEOYS, grec.
- GREIGNEUR, plus grand.
- GRENE, graine.
- GRÉNÉ, GRENET, en graine.
- GRENOILLÈRE, grenouillère : « Mon âme s'en layra en quelque grenouillère ».
- GRENOILLES, grenouilles.
- GRENOILLIBUS (*depiscando*), en pêchant aux grenouilles; latin de cuisine.
- GREPHIERS, greffiers.
- GRESLEUR, qui grêle, qui cause la grêle.
- GRESSE, gresse : « De haulte gresse; de basse gresse », de haute qualité et valeur, de petite valeur et mauvaise qualité. « Beaux livres de haulte gresse ».
- GRESSEUR, graisseur, qui gresse : « Gresseur de bottes, graisseur de verolle ».
- GREVE, jambard, armure de la jambe.
- GREVES, jambes.
- GREZILLER, brûler.
- GREZILLONS, bruits du feu brûlant la paille ou des branches sèches. Figurément, « les grezillons de dévotion. »
- GRIAYS, gris bleuâtre.
- GRIBOUILLIS, nom comique de diable.
- GRIEF, substantif; peine, tourment, mal.
- GRIEF, adjectif; pénible, fâcheux.
- GRIEFVES, grègues.
- GRIGNOTER, manger par plaisir, figurément : « Grignoter un tronçon de quelque missique précaion » (livre II, chapitre XXXIV), ronger un morceau de quelque prière de la messe. Rabelais emploie le substantif *grignoteur*.
- GRII KAMINOI (de Homère), c'est-à-dire : vieille enfumée (*Odysée*, livre XVIII, vers 27).
- GRILGOTH, nom comique d'un diable.
- GRILLOTIER, rôtisseur.
- GRIMAULX, écoliers.
- GRIMOYRE, grimoire, livre contenant les formules d'exorcisme.
- GRINGORRIENNE (eau), eau bénite.
- GRINGOTER, fredonner, gazouiller.
- GRIPPHON, griffon.
- GRIPEMINAUD, archiduc des Chats-fourrés. C'est le président de la chambre criminelle, ou, selon d'autres, le grand inquisiteur.
- GRIPEMINAUDIÈRE, adjectif formé du mot précédent : « Justice gripeminaudière ».

Rabelais représente cette Justice sous l'image d'une vieille femme tenant en main droite un foureau de faucille. C'est tout l'opposé de l'image symbolique de la Justice.

GRIPPEMINAULT, capitaine de Picrochole.

GRIPPER, prendre.

GRIS (saint) : « Sang saint Gris ! » comme Ventre saint Gris. Saint Gris se disait pour saint François, fondateur des franciscains ou cordeliers vêtus de gris. Henri IV jurait par le ventre Dieu. Le Père Cotton lui en faisait de sévères reproches. « Eh bien ! dit le Béarnais, je jurerai par le ventre saint François. — Oh ! sire, un si grand saint ! » s'écria le Père. — Eh bien, transigeons, je jurerai par le ventre saint Gris, » dit le monarque, qui adopta ce juron.

GRISLEMENT, pétitement, bruit que les feuilles sèches font au feu.

GRISLER, griller.

GRIVOLÉ, tacheté.

GRIZELLE, antenne.

GROBIS (faire du), faire l'important, se donner des airs d'importance.

GROISSE, grossesse.

GROLLE, corneille, corbeau ; centre de la cible où l'on peignait souvent une corneille.

GROILLIER (noyer), noyer de corneille, qui produit les grosses noix que les corneilles peuvent seules entamer. Le noyer de cendrille ou de mésange est celui dont les noix sont assez tendres pour que les mésanges puissent les entamer.

GROSLIÈRE (noix), noix de noyer groillier.

GROSSE, douze douzaines.

GRUPPADE, action de happer, de saisir, de grupper.

GRUPPEMENT, comme *gruppade*.

GRUPPER, accrocher, saisir.

GRUYERS, soldats suisses.

GRYFON, GRYPHE, griffon, oiseau fabuleux.

GRYPHONS, habitants des montagnes alpestres.

GRYSON (pierres de), grès.

GUABAN, caban, capote, manteau pour garantir de la pluie.

GUABARRIER, batelier, conducteur d'une gabare.

GUADAGNE, Thomas de Guadagne, financier du temps qui péta de l'argent à François Ier prisonnier.

GUADAIN, gain ; en italien, *guadagno*.

GAILLARDEZ, Rabelais désigne par ce mot les réformés.

GAILLARTLARDON, nom comique d'un cuisinier.

GUAIGNEDENIERS, gagne-deniers, gagne-petit.

GUAIGNER, gagner.

GUAIGNER AU PIED, s'enfuir.

GUALEACES, galions, vaisseaux.

GUALÉE, galère : « Et vogue la gualée ! »

GUALENTIR, fortifier : « Gualentir les nerfs ».

GUALIMART, étni à plumes, écritoire.

GUALOISE, GALOISE, luronne, fille de joie.

GUALOT, galop.

GUALOUS, galeux.

GUAMBAYER (se), se dégoûter les jambas.

GUANDS, gants.

GUARD, garde.

GUARD (pont du), une des belles antiquités romaines.

GUARE-SERRE, sonnerie pour avertir les soldats ou les vaisseaux de serrer leurs rangs et d'être au guet.

GUARGAREON, le gosier.

GUARGOULE, effet de l'air introduit dans l'eau.

GUARIGUES, landes, terres incultes, broussailles.

GUAROT, garot, trait d'arbalète.

GUAROU, sorcier, sauvage, féroce.

GUARRE, bigarré, de deux couleurs.

GUASCOIGNE, Gascogne.

GUASCON, Gascon.

GUASCONIQUE, de Gascon.

GUAST, dégât.

GUASTEURS, qui gâtent, ravagent, détruisent : « Guasteurs de bourgeois. »

GUATTE, hune du moyen âge.

GUAVASCHE, lâche, sans cœur.

GUAVIET, gosier, comme *gavion*.

GUAY, gai.

GUAYETÉ, gaieté.

GUEDOFLE, GUEDOUFLE, bouteille à gros ventre.

GUEMENTER (se), se lamenter, gémir.

GUENAU, gueux : « Guenaux des Saints Innocents », mendiants du cimetière des Innocents.

GUENET (par la dive oye). Cette *dive oye* Guenet est probablement celle qui figure dans la légende de saint Guemolé. Une oie sauvage ayant arraché un œil à son maître et l'ayant avalé, le saint empoigna l'animal, lui fendit le ventre, en retira l'œil et le remit à sa place. « Ales nullam inde sustulit injuriam ; illasus quasi a nullo contactus, exultans, superbe gradiendo, extento collo decantans, adibat socios aves ».

GUERDONNER, récompenser.

GUERDONNEUR, qui récompense.

GUESPIN, mordant, piquant.

GUETTEURS DE CHEMINS, brigands.

GUEULES, rouge, dans la langue du blason.

GUEUX (de l'Hostière), gueux demandant l'aumône aux portes des églises ou des hôtels.

Le distique : « Ce noble gueux, etc. » (chapitre XI, livre V), est imité de Marot : *Épître au Roi pour le délivrer de prison*.

GULDON, enseigne, bannière.

GULDIN, cheval hongre.

GUILLEAUME SANS PAOUR, héros des contes populaires.

GUILLOT, hôtelier d'Amiens. Le cabaret de Guillot à Amiens était renommé. Voici comment Jean de La Bruyère-Champier en parle au chapitre 1^{er} de son livre *De Re cibaria* : « Nous avons connu de nos jours à Amiens dans la Gaule Belgique, un tavernier (*popinarium*) nommé Guillaume et vulgairement Guillot, qui savait préparer à la minute des repas composés des morceaux les plus exquis et les plus rares en volaille, viande, poisson, gibier, repas dignes d'être servis sur la table des rois. Il a, sans conteste, mérité la palme entre tous les taverniers de France ».

GUILLOT LE SONGEUR (être logé chez), locution proverbiale, c'est-à-dire rêver, se bercer de chimères.

GUILVERDON, pour *galverdine*.

GUILMAUX, prés que l'on fauche deux fois l'an.

GUIMPLE, guimpe, fichu.

GUINDER (se), monter, s'élever. ▲

GUINGOUYS, qui a l'esprit de travers.

GUINTERNE, GUITERNE, guitare.

GUISARME, hache à deux tranchants.

GUMENE, cordage.

GUOBELIN, célèbre teinturier, qui a donné son nom à l'établissement des Gobelins.

GUODEBILLAUX, tripes de bœuf.

GUODELUREAU, galantin.

GUODELURÉE, courtisée, muguetée, etc.

GUOLGOTZ RAYS, peut-être Dragus Rays, amiral turc de ce temps-là.

GUOHET, jeune porc.

GUORRE (GRANDE), grande truie. Le peuple de Paris appela Isabelle de Bavière la *Grand Gore*.

GRÔUBELET, gobelet : « Retraict du gnonbelet, » endroit où l'on se retire pour boire.

GUORNEAU, poisson de mer.

GUOTROU, GOITROU, goitreux.

GUY DE FLANDRE, plâtre très fin dont on se servait en Flandre.

GUVERCHAROIS (le seigneur de), de La Guierche ou de La Guerche, seigneurie à dix lieues de Tours.

GUYNETTE, jeune poule de Guinée.

GYRINE. — Voyez la *Briefve Declaration*.

GYROGNOMIQUE. — Voyez *Circumbitionation*.

GYROMANTIE, divination qui se fait au moyen de cercles.

H

HA, a : « Qui ha, si parle ! » Que celui qui a quelque chose à dire parle !

HA (N), il y a.

HAAN, HAHAN, ahan, fatigue : « Suer de haan ».

HABALINÉ, fâché, consterné : *distempered*, dit Colgrave.

HABLER (se), s'habiller.

HABILITER, rendre habile, apte.

HABIT ne fait point le moine ; locution proverbiale.

HACQUEBUTE, arquebuse.

HACQUEBUTER, tirer l'arquebuse ou comme une arquebuse.

HACQUEBUTIER, HARQUEBOUSIER, arquebusier.

HACQUELEBAC, nom d'un géant.

HEMORRITES, hémorroïdes.

HEREDITANT, héritant.

HAGARENE, arabe.

HAIMS, hameçons, crochets.

HAIRE, hère : « Pauvre hère ».

HAIRE, membre : « Mon pauvre hère esmoucheté ».

HAIRE, jeune cerf d'un an : « Tels jeunes haïres esmouchetés », tels jeunes cerfs piqués par les mouches.

HAIRES, HAYRES, misères : « Lesquelz leur faisoient mille hayres ».

HAIT, HAYT, bonne humeur, disposition légère : « De bon hayt », de bon cœur.

HAITER, HAYTER, plaie, réjouir, agréer.

HAITIÉ, HAYTIÉ, allégre, joyeux.

HALCRET, corselet en fer battu : « Non et un halcret pour non *dubabit* (dur habit) ». Rébus.

HALE ! prends, happe.

HALEINER, respirer.

HALLEBOTE, grappiller : « N'y au. que hallebote ».

HALLEBRANS, canards sauvages.

HALLEBRÉNÉ, conchié, malheureux, échiqué.

HALOTZ, le cercle lumineux qui se forme quelquefois autour de la lune et qui pronostique la pluie.

HAMADRYADES, nymphes des bois.

HAMMON (corne de), décrite par Rabelais au chapitre XIV du livre III.

HANAT, **HANAP**, coupe, vase à boire.

HANDONS, sorte de reptiles, d'après Pline.

HANEBAME, jusquiame.

HANICROCHE, longue pique au fer recourbé dont on se servait pour tirer les cavaliers à bas de leurs chevaux.

HANICROCHEMENT, dérivé du précédent : accroc, contrariété, empêchement.

HANNUERS, habitants du Hainaut.

HANS CARVEL. Le conte de l'Anneau de Hans Carvel se trouve dans Pogge, dans l'Arioste, il a été popularisé chez nous par La Fontaine.

HAPELOPINS, qui happent les morceaux ; gueux et quêteurs de franchises repues.

HAPPELOURDE, bourde, tromperie.

HAPPEMOUSCHE, nom d'un géant.

HAPPESOUPPE, cuiller.

HAQUENÉES, chevaux harnachés pour dames.

HARANIERS, mangeurs de harengs, vivant de harengs.

HARANS SORETZ, harengs saurs : « Brûlés tout vifs comme harans soretz. »

HARBORINS, pensées ; mot hébreu.

HARDEAU, gars, jeune garçon.

HARMENES, reptiles.

HARNOIS, équipement, armure.

HARNOYS (de gueulles), victuailles, provisions de bouche.

HARPAILLEUR, voleur, brigand.

HARPOCRAS, dieu du silence.

HARPYACQUE, de harpie.

HARRY BOURRIQUET, en avant, bourrique ! cri pour inciter les ânes à marcher.

HART, licol, pendaison : « Sur peine de la hart. »

HASCHER, hacher.

HASTE ! dépêchez.

HASTIEREAUX, foies de volailles coupés par rouelles et enfilés dans des brochettes nommées *hâterets*.

HASTILLE, boudin, andouille.

HASTIVETÉ, hâtivité, promptitude, adresse à éviter.

HAUBELON, **HOBELON**, houblon.

HAUBERGEON, **HAUBERT**, cotte de mailles descendant jusqu'aux genoux.

HAULSER LE TEMPS, laisser le temps redevenir favorable, l'aider à passer. Cette expression est dans Brantôme, Naudé, etc.

HAULT DU JOUR, milieu du jour.

HAULT APPAREIL (armé à), armé de toutes pièces et d'une puissante armure.

HAULT DE CHAUSSÉS. — Voyez *Chaussés*.

HAULT DOMMAINE, le ciel.

HAULTECHAUSSADE, nom comique inventé par Rabelais. — Voyez *Exponibles*.

HAULTE DANCE, danse avec des grands sauts et gambades, comme la danse des baladins de professions.

HAULTE FUSTAYE (livres de), comme on dit : bois de haute futaye.

HAULTE GAME, ton élevé.

HAULTELISSIER, faiseur de tapisserie de haute lisse.

HAULTZ BONNETZ, coiffure du temps de Louis XI.

HAULX BOYS (jouer des), abattre les grands arbres.

HAVET, croc, crochet.

HAYMON (les gestes des quatre filz), conte populaire remontant aux poèmes du cycle carlovingien.

HASARDEUX, téméraire.

HAZARS, hasards.

HEBDOMADE, semaine.

HEBETATION, hébètement, abrutissement.

HEBRARD. — Voyez *Grécisme*.

HEBRIEU, hébreu.

HECTIQUE (fièvre), fièvre continue, consommation.

HEGRONNEAUX, héronneaux.

HELEPOLIDE, machine de guerre employée par les anciens à la prise des villes.

HELLÉ, Hellé et Phrix, enfants d'Athamas, roi de Thèbes, transportés en Cochilde par le bélier à la toison d'or.

HEMICRAINE, mal de tête qui n'affecte que la moitié de la tête, migraine.

HEMIOLE, nombre qui contient un autre nombre (pair), plus la moitié de ce dernier nombre, comme six à l'égard de quatre. De l'hémiole naît le rapport de la consonnance dite diapente ou quinte.

HEMIPANS, comme Égipans.

HENILLES, contes de vieilles femmes, suivant de l'Aulnay.

HENRY DE VALOIS, Henri II, roi de France.

HEOUS, un des chevaux du Soleil.

HEOUSE, houx ; arbrisseau.

HEPTAPHONE, se dit d'un dieu, d'un écho, qui répète sept fois le son.

HER, monsieur : « Her der Tyflet », monsieur le diable ; en allemand, Rabelais emploie le pluriel *hers*, dans les Fanfreluches antidotées.

HERACLIDES PONTICQ, Héraclide de Pont, philosophe, historien et astronome grec.

HERACLITE, **HERACLYTE**, **HERACLITUS**, philosophe grec, qui vécut au VI^e siècle avant Jésus-Christ.

HERACLITIZANT, faisant comme le philosophe Héraclite, c'est-à-dire pleurant.

HERBAULT, chien hargneux. Rabelais joue sur ce mot et sur le nom de Gabriel de Puits-Herbaut, qui l'avait vivement attaqué. — Voyez la *Vie* de Rabelais.

HERBE au charpentier, plante vulnéraire.

HERBER (s'), s'étendre sur l'herbe.

HERBERGER, héberger, loger : « Soy herberger sous des salades. »

HERBIER, herboriste.

HERCULES GAULLOYS. — Voyez la *Briefve Déclaration*.

HERCULANE, herculénne, d'Hercule.

HERETICOMETRA, mesurant, jaugeant les hérétiques ; qualification que Rabelais donne à J. Hocstraten, fougueux dominicain de Cologne.

HERGNEUX, hargneux, agressif.

HERISSONNÉ, qui a le poil hérissé.

HERM, île entre la Bretagne et l'Angleterre.

HERMES TRISMEGISTE, dieu égyptien auquel on attribuait des livres sacrés. Quelques fragments apocryphes sont restés sous ce nom.

HERMITYSE, féminin d'*hermite* ; dont Rabelais emploie également le diminutif *hermitillon*.

HERMODACTYLES, plante dont le nom signifie *doigts de Mercure*.

HERMOLAUS. — Voyez *Barbarus*.

HEROES, héros.

HERONNIÈRE (cuisse), cuisse de héron, c'est-à-dire longue, sèche et maigre.

HERPE, harpe.

HERSELE, harcelé.

HERSOIR, hier au soir.

HER TRIPPA. Dans ce personnage, Rabelais paraît avoir eu en vue Cornelius Agrippa, auteur de livres de *Oculta Philosophia* et de *Vanitate scientiarum*.

HERVÉ, le nocher breton. — Voyez *Germain de Brie*.

HESDIN, ville de l'Artois.

HESPAGNE, **HESPAIGNE**, **HESPANE**, Espagne.

HESPAIGNOLZ, Espagnols.

HESPAILLIER, rameur.

HESPANOLZ, chiens épagneuls.

HESPERIDES (jardin des), gardé par un dragon que tua Hercule pour y enlever les pommes d'or.

HESPÉRIE, nom d'une tour de Thélème ; occidentale.

HESPERUS, étoile du soir.

HEUR, chance, bonheur.

HEURT, choc.

HEURTEUR, musicien du temps de Rabelais.

HIERACIA, plante.

HIÈRES (les), anciennement dites *Stœchades*.

HIERUSALEM, Jérusalem.

HILIQUE, propice, favorable ; du grec Ἰλιος.

HILLOTZ, fillots, garçons, en gascon. — Voyez *Gratimauld*.

HIMANTOPODES, peuple à jambes torses que Pline place en Éthiopie.

HIPPES, Hippone.

HIPPIATRIE, médecine des chevaux.

HIPPOCRAS, hypocras, boisson.

HIPPOTHADÉE, composé de *hippos*, cheval, et *Thadée*, apôtre. *Hippos* est quelquefois un simple augmentatif, comme le remarque l'auteur de l'*Alphabet de l'auteur français*.

HIPPURIS, prelle, plante qui ressemble à une queue de cheval, dit Rabelais.

HIRCANE (mer), partie sud de la mer Caspienne.

HIRCANIQUE, d'Hircanie.

HIRCANIE, contrée de l'ancienne Asie, sur la côte sud-est de la mer Caspienne.

HOBIN, allure du cheval écossais.

HOBRETHZ, musicien du temps de Rabelais.

HOCHE, secouer, remuer.

HOCQUETON, cotte d'armes, tunique.

HOGUINE, cuissard, jambard.

HOURS, héritiers.

FOTOS ! hélas !

HOLOSTEON, plante dont le nom signifie tout d'os, par antiphrase, car elle est très fragile et très tendre.

HOMELAICTE, omelette.

HOMMEFLEUR, Houleur.

HOMMET (bon), bonhomme, petit bonhomme.

HOMONYMIES, similitudes de noms et de mots, calembours : *peine* (chagrin) et *penne* (plume), etc.

HONDRESPONDRES, Allemands, ceux qui pèsent cent livres.

HORCHE. — Voyez *Orche*.

HORD, **HORDE**, sale, malpropre.

HORDOUS, même sens. Rabelais fait de ce mot un nom propre pour désigner un cuisinier.

HOROLOGE, horloge ; *horologiers*, horlogers.

HORS. Au chapitre XXVIII du livre V, à cette demande de Panurge : « Quels sont ils volentiers (leurs souliers) ? » le Fredon répond : « Hors ». C'est une correction. Il y a dans le texte *ords* ou *hords*, malpropres, ce qui ne peut s'expliquer. Nous entendons et nous avons écrit *hors*, c'est-à-dire hors

des pieds, de sorte que pieds nus « elles marchent en place vitement ». De l'Aulnay a proposé la correction *orbz*, qu'il traduit : ronds, mais *orbz* veut dire aveugles. Cela ne répond pas, d'ailleurs, à l'interrogation : « Quels sont ils *volontiers* » ? ni à la suite : « *Ainsi* marchent en place ? — Tost ».

HORS (de là en, dorénavant.
HORS MIS, sans compter.
HOSCHÉPOT, cuisinier de Grandgousier.
HOSCHÉPOT, mélange de plusieurs viandes cuites ensemble.
HOSPITALIÈRE, tendant un hôpital.
HOSTARDE, outarde.
HOSTE, HOUSTE, hôte : « Corps, hôte de l'esprit ».
HOSTEL, maison.
HOSTIAIRE, HOSTIÈRE. — Voyez *Gueux*.
HOSTIATEMENT, de porte en porte.
HOSTIE, port à l'embouchure du Tibre.
HOTTEES, hottes pleines : « Trente mille hottées de diables ».
HOULTAIGE, otage.
HOURD, HOURT, comme *heurt*.
HOUSEAUX, HOUEAUX, bottes, bottines.
HOUSÉ, botté, chaussé, caparaçonné.
HOUSSEPAILLIER, HOUSSEPAILLEUR, souillon, marmiteux, comme qui dirait : *Housé* (botté) de paille.
HOUST, houx, arbrisseau.
HOUSTAGE, HOUSTAIGER, otage.
HOUSTER, ôter, prendre.
HOUSTIL, outil.
HUGREMENT, aigrement, rudement, vigoureusement.
HULLIER, fabricant d'huile.
HUMANITÉ : « Lettres de humanité », les humanités.
HUMANITÉ : « Nos humanités », nos personnes, comme *nos paternités*. Dans le même sens : « Ma petite humanité », mon petit individu.
HUMER, boire.
HUMERIE, action d'humér : « A la humerie » buvons !
HUMEUX, humeur, buveur.

HUMEVESNE (M. de), nom comique, forgé par Rabelais et dont le sens n'a pas besoin d'être expliqué.
HUON DE LA BOURDEAUX, personnage des poèmes du cycle carlovingien, resté populaire.
HUPPE DE FROC ! huppe de froc.
HURLUBURLU (saint), nom inventé par Rabelais.
HURTALY, géant dont Rabelais explique le rôle pendant le déluge.
HURTE, choc, coup.
HURTER, heurter.
HURTIS, HURTYS, comme *heurt, hourt, harte*, formes diverses d'un même mot.
HUSCHE, huche.
HUSCHER, crier, appeler : « Huscher en paulme » ; crier, appeler en se faisant un porte-voix de la main.
HUTADEAU, chapon gras.
HUY, aujourd'hui.
HUYS, porte.
HYBERNIE, Irlande.
HYDRARGYRE, argent liquide, vit-argent, mercure.
HYDRIE, cruche, vase.
HYDROMANTIE, divination par l'eau.
HYMETIAN, du mont Hymette : « Miel-hymétian ».
HYMNIDES, nymphes ; peut-être il faut lire Linnides, nymphes des étangs.
HYOSCYAME, plante.
HYPENEMEN, plein de vent.
HYPERDULIE, culte au-dessus d'un autre.
HYPERNEPHELISTE, qui s'élève au-dessus des nues par ses spéculations.
HYPOCRITÉSSE, féminin d'hypocrite.
HYPOCRITIQUE, hypocrite.
HYPOCRITIQUEMENT, hypocritement.
HYPOCRITILLON, diminutif d'hypocritique ou hypocrite.
HYPOGÉE, lieu souterrain.
HYPOPHÈTE, qui parle des choses passées comme les prophètes des choses futures.
HYPOSARGUE, hydroptique.
HYPOSTASE, ou plus régulièrement *hypothathme*, sédiment de l'urine.

I

IAMBIQUE, danse ancienne.
IAMBUS. Rabelais joue sur *iambus*, pied de vers, et sur le mot *jambe*.
IBICE, bouc sauvage.

IBIDE, ibis, oiseau d'Égypte.
ICAROMENTIPPE, surnom donné par Lucien au philosophe Ménippe, qui avait voulu se faire des ailes comme Icaré.

ICARUS, Icaré, fils de Dédale, qui se fit des ailes artificielles et se noya dans la mer de Crète.
ICELLE, cette, celle-là.
ICELON, ministre ou enfant du Sommeil.
ICELUY, ce, celui-là.
ICHNEUMON, sorte de rat d'eau détraisant les œufs de crocodile et adoré chez les Égyptiens.
ICHTHYOMANTIE, divination au moyen des poissons.
ICHTHYOPHAGE, qui se nourrit de poissons.
ICOSIMYXE, à vingt mèches, en parlant d'une lampe.
IDA, IDE, mont Ida en Phrygie.
IDES, sorte de reptiles.
IDROT, simple, sans artifice.
IDOINE, propre, bien disposé, capable.
IGNAVE, lâche, paresseux, sans cœur.
ILICINES, sorte de reptiles mentionnés par Plin.
ILLUCESCE, luire, briller.
IMBÉCILLE, faible, impuissant.
IMBÉCILLITÉ, faiblesse, inertie, impuissance.
IMMUTATION, changement, mutation, altération.
IMPAR, *impare*, impair.
IMPENDENT, imminent, qui est sur le point d'arriver.
IMPERFAIT, imparfait.
IMPERIT, inhabile, ignorant.
IMPERMÉABLE, où l'on ne parvient pas, inaccessible.
IMPETINEUSE, inaptitude, empêchement.
IMPETRE, obtenir.
LIPOSER, placer dessus.
IMPOSSIBLE, substantif ; chose impossible, l'impossible.
IMPOTENCE, impuissance.
IMPOTENT, impuissant « au devoir du mariage ».
IMPRECIABLE, inappréciable.
IMPRESSION (L'ART D'), l'imprimerie.
IMPROPRE, reproche, honte, chagrin.
IMPUDENTEMENT, impudemment.
INARIME, île où Typhée fut foudroyé par Jupiter.
INCAGUER, conchier, embrener ; au figuré, narguer, braver.
INCAUTEMENT, imprudemment, sans réflexion.
INCENTRICQUER, placer au centre.
INCESTE, désignant le commerce entre un religieux et une religieuse.
INCESTÉ, souillé.
INCISER, couper.
INCISURE, incision, coupure.
INCITER, exciter.

INCLYTE, célèbre, illustre.
INCOMMODER A, être nuisible, pernicieux à.
INCONGRU, inconvenant.
INCONSUMPTIBLE, qui ne se consume point.
INCORNFISTIBULER, introduire, faire entrer ; mot forgé par Rabelais.
INCROYABLE, incroyable.
INCREDIBLE, incroyable.
INCULQUER, insinuer, faire pénétrer.
INDAGUER, chercher, rechercher ; d'où l'adjectif *indague*, maniéré, recherché, subtil.
INDE (BOULLES DE), diables.
INDEMNÉ, sans perte, sans dommage, indemne.
INDIAN, INDIANE, Indien.
INDIE, INDIQUE, indien, de l'Inde : « Noix indiques ».
INDICE (DOIGT), index.
INDIE, Inde.
INDIFÉREMENT, indifféremment.
INDIVIDUAL, individuel, propre à l'individu, à l'objet : « Propriété individuelle ».
INDELIT, bref pontifical, concession et faveur du pape.
INEPTE, inapte : « Inapte à tous offices ».
INERTES (MAISTRES), parodie de « maîtres es arts ».
INEXPUISIBLE, inépuisable.
INFALIBLE, infallible.
INFAUSTE, malheureux ; *infaustissime*, très malheureux.
INFECTION, peste, contagion.
INFELICITÉ, malheur.
INFERER, conclure.
INFINABLE, qui n'a point de fin.
INFLECTIBLE, inflexible.
INFOLIATURE, incrustation qui souvent représente des feuilles.
INFRACTIONS, ruptures, déchirures : « Infractions des flambantes nuées ».
INFRINGIBLE, qu'on ne peut rompre, briser.
INHIBER, défendre.
INIAN, hihan, imitation du cri de l'âne.
INIGO (FRAY). On croit que Rabelais a voulu désigner Ignace de Loyola, alors à Paris avec ses compagnons, et qui fit ses vœux à Montmartre, en 1535.
INNOCENT, pâlissier de Chinon.
INNOCENTER. Jadis, le jour des Innocents, lorsqu'on pouvait surprendre les jeunes filles au lit, on se permettait de leur donner des claques sur les fesses, et l'on appelait cela les *innocenter*.
ONIQUE, d'Ionie.
O PÉAN ! cri en l'honneur du dieu Pan, cri de fête chez les anciens.
INQUINAMENS, souillure, ordure.
INSAIL, gouvernail d'un vaisseau.

INSCULPÉ, taillé, buriné, sculpté dans.
 INSE, hirse; terme de la marine provençale par lequel on commande de hisser les voiles.
 INSIGNE, enseigne, signe, emblème.
 INSINUER, « ascrire : « Je l'insinue ma nomination en mon tour », c'est-à-dire, je me mets en mesure de profiter de mon droit, quand viendra mon tour. — Allusion à la loi bénéficiaire : « Les gradués qui auront omis d'insinuer... seront privés de accepter ou acquitter les bénéfices qui vauquerront esdites années qu'ils n'auront insinué ». (Louis XII, Lyon, 1510.) L'insinuation était une inscription sur des registres publics, comme est aujourd'hui l'inscription hypothécaire.
 INSOLUBILIA, problèmes insolubles.
 INSPIRER, aspirer l'air.
 INSTABLI, installé.
 INSTANT, pressant, se pressant : « Instant à l'étude », plein de zèle pour l'étude.
 INSTANTEMMENT, d'une manière pressante et active : « Soit instantement exercer et travailler ».
 INSTAURER, restaurer, rétablir; d'où *instaurateur*.
 INSTITUER, instruire.
 INSTITUTE, les Institutes de Justinien.
 INSTROPHIÉ, ceint, couronné.
 INSTRUZZ, instruisiez.
 INSTRUMENT, équipage, attirail.
 INSUPERABLE, insurmontable, invincible, qu'on ne peut surpasser.
 INTEMPERÉ, mal tempéré : « Air intemperé et pluvieux ».
 INTEMPERIE, mauvais temps.
 INTENDICT, ancien terme de droit, acte par lequel le demandeur déclarait son intention de fonder son droit sur telle ou telle loi.
 INTENEMENT, attentivement : « Regardant intèlement ».
 INTENTION, tension, contention, attention.
 INTERBASTÉ, piqué, contrepoinié.
 INTERCALARE, intercalaire. — Voyez la *Briefve Déclaration*.
 INTEREST, dommage, préjudice, risque : « Pour l'intérêt qu'il y pourroit prétendre ».
 INTERINER, achever, parfaire, mettre la dernière main.
 INTERLINÉAIRE, interlinéaire.

INTERMINATION, peine assignée et déterminée par la loi.
 INTERMINÉ, assigné, déterminé.
 INTERMISSION, interruption, discontinuation.
 INTERNITION, meurtre, carnage.
 INTERPOLLATION, intercalation.
 INTERROUER, interroger; *s'interroguer*, s'informer.
 INTESTIN, INTESTINE, intérieur, interne.
 INTRADE, (d'), d'emblée.
 INTRANS, ceux qui étaient élus par les Facultés et les Nations pour choisir le recteur de l'Université.
 INTRICQUÉ, embrouillé, empêtré.
 INTRONIFICQUÉ, introduit; mot forgé par Rabelais.
 INVENTÉ, trouvé, découvert.
 INVENTION SAINTE-CROIX. — Voyez au mot *Croix*.
 INVENTORIZANT, inventariant.
 INVISER, visiter, aller voir.
 IRE, colère.
 IRRISION (en), ironiquement, en dérision.
 IRROUER, arroser, asperger.
 ISCHIATIQUE, goutte sciatique.
 ISCHIES, hanches.
 ISIAQUES, ISIAQUES, prêtres d'Isis.
 ISLE BOUCARD (l'), île de la Vienne, près Clion.
 ISLE SONNANTE, allégorie de l'Église romaine.
 ISSIR, sortir.
 ISTHME, l'entrée du gosier.
 ITALES, Italiens.
 ITALIQUE, d'Italie.
 ITHYBOLE, homme droit, qui n'est ni tortu ni bossu; nom d'un des capitaines de Gargantua.
 ITHYMBON, sallation laconique en l'honneur de Bacchus.
 ITYPHALLE, phallus droit, attribut de Priape. Il y avait des prêtres ainsi nommés et des danses *ithyphaliques*.
 ITHIEUX, ITHIEUX, tels. Au chapitre IV du V^e Livre : *Tropditieux* ou *Trop d'itieux* veut dire : trop de tels, sous-entendu : enfants. — *Tropditieux*, ou *Trop d'itieux*, c'est-à-dire gens dont il y a de trop, est une des injures que les fouciers de Lerne adressent aux bergers de Gargantua.
 IYNGE, philtre, breuvage inspirant l'amour.

J

JA, déjà.
 JACQUEMART, heurtoir, marteau d'horloge.

JACQUES BONSHOMS, c'était le nom donné aux paysans.

JACTURE, verte, dommage.
 JADEAU, écuelle, jatte : « Jadeau de vergne », écuelle de bois d'anne, bois rougeâtre.
 JALLET (ARC A), petite arbalète qui servait à lancer des balles de moyennes grosseurs, dites *jallets* ou *gallets*.
 JAMBONIQUE, de jambon.
 JAMBONNIER, autre adjectif formé du mot jambon : « Commandeur jambonnier ».
 JAN, cocu : « Le Jan en vault deux ». Au jeu de louches et du trictrac, le grand Jan ou le petit Jan valaient deux points.
 JANEQUIN, musicien du temps de Rabelais.
 JANSPIILL'HOMMES, pour gentilshommes.
 JAPHES, Jaffa, port de Syrie sur la Méditerranée.
 JARD, oie mâle.
 JARGONNER, parler comme les enfants.
 JARGONNOYS, jargon.
 JARRARIES, reptiles mentionnés par Pline.
 JARRETADE, taillade, coup de taille destiné à couper le jarret.
 JARTIERS, jarretières.
 JAU, coq : « Comme jau sur breze ».
 JAVART, chance ou apostème particulier au cheval.
 JAZERAN, chaîne d'or très déliée.
 JEAN DE PARIS, héros d'une légende populaire.
 JEAN JEUDY, pour désigner le phallus.
 JEAN LE MAIRE DES BELGES, auteur contemporain de Rabelais, originaire du Hainaut, 1473-1545.
 JEAN LE VEAU, imbécile, pleurard.
 JECABOTS, abstractions; mot hébreu.
 JECT, bandelette, attache que l'on met à la patte d'un oiseau.
 JECTIGATION, mouvement brusque, remuement convulsif de la tête ou des épaules.
 JEJUNE, sec, aride, affaibli.
 JEUDIS (LA SEPMAINE DES TROIS), c'est-à-dire une semaine impossible, qui n'a pu exister. De l'Aulnay s'est pourtant chargé de la trouver. « C'est, dit-il, la première du mois de janvier de l'année qui suit une séculaire, et qui commence par un lundi; car alors il y aura dans cette semaine le premier jeudi du mois, le premier jeudi de l'année et le premier jeudi du siècle ».
 JEUN, qui est à jeun.
 JOAN (Seigny), le fol, citadin de Paris. L'anecdote dont Rabelais fait Seigny Joan

le héros (chapitre XXXVII du livre III) se trouve dans la neuvième des *Cento Nouvelle antiche*.
 JOBELIN, niais, nigand : « Jobelin Bride », comme on dit : oison bridé.
 JOCQUETER, *far l'atto*, prendre le déduit.
 JOLIET, joli.
 JONCADE, crème sucrée, parfumée d'eau rose, et qu'apparemment on servait sur des joncs.
 JONCHÉE, comme *joncade*. Et aussi une botte, un fagot, de l'herbe ou de la paille répandue.
 JONGLEUR, faiseur de tours, chanteur des rues.
 JOSQUIN DES PREZ, musicien contemporain de Rabelais.
 JOU MOT, et moi motus, plus un mot.
 JOUER du serrecropière, des cymballes et des mannequins; expressions érotiques.
 JOUEUR DE FARGES, acteur comique.
 JOUEURS DE QUILLE LA (BEAUX), c'est probablement le refrain l'une chanson.
 JOURNÉE, bataille.
 JOURSANSPLAIN, mot composé facile à entendre.
 JOUSSEALUME, personnage de la Farce de Patelin.
 JOUVENCE (fontaine de), qui avait la vertu de rajeunir les vieillards.
 JOUNTE, auprès, au bord : « Jouxte la rivière ».
 JOVETIAN, de Jupiter.
 JOVIAL, qui appartient à Jupiter; de *Jovis*.
 JOYES DE MARIAGE (neuf). Il y en avait quinze, suivant un opusculé facétieux et satirique du XV^e siècle.
 JOYEUX DU ROY (le), le fou, celui qui est chargé de divertir le roi.
 JUBE, la crièrière d'un lion.
 JUGES PÉDANÉS SOUS L'ORME, juges ambulants et sans siège.
 JUMELLES, les joues d'un pressoir.
 JUPITER PIERRE, le pape.
 JUPPIN, Jupiter.
 Jus, à bas : « Mettre jus », abattre.
 JUSTINIANUS, de *Cagotis tollendis*, dans la bibliothèque de Saint-Victor. Il y a une loi de Justinien : de *Caducis tollendis*.
 JUVENTI (M.), Juvenius. — Voyez Pline, livre VII, chapitre LIII; et Valère Maxime, livre IX, chapitre XII.